



Dresden.
Dresdener

28. Interkulturelle Tage

vom 15. September bis 6. Oktober 2018



Du und ich.

Wir in Dresden.

Das vollständige
Programm finden Sie unter:

البرنامج الكامل موجود
على الرابط التالي

The full programme
in your language can
be found at:

برنامه کامل را به زبان
خودت در زیر پیدا میکنی

Полную программу на
русском языке вы найдете
по ссылке:



www.dresden.de/interkulturelletage

28. Interkulturelle Tage

vom 15. September bis 6. Oktober 2018

Du und ich. Wir in Dresden.



Liebe Dresdnerinnen und Dresdner,

willkommen zu den 28. Interkulturellen Tagen! Das Motto lautet: „Du und ich. Wir in Dresden“. Das klingt zunächst ganz selbstverständlich. Schließlich sind ein Du und ein Ich zwei verschiedene Menschen, und wenn die gemeinsam etwas unternehmen, entsteht daraus ein Wir. Bei näherer Betrachtung ergibt sich allerdings ein vielschichtigeres Bild.

Denn ein Wir-Gefühl kann nur dann entstehen, wenn bei allen Unterschieden Gemeinsames entdeckt wird. Das kann zum Beispiel die Heimat Dresden sein. Die Gemeinsamkeiten müssen wachsen, und sie wachsen mit jedem Schritt, mit dem das Du und das Ich aufeinander zugehen – und damit ein Wir ergeben. Einem, dem das höchst erfolgreich gelingt, ist der junge Musiker und Förderpreisträger der Landeshauptstadt Dresden Ezé Wendtoin, gebürtig in Burkina-Faso. Ich habe mich sehr gefreut, ihm am 23. Juni den Förderpreis überreichen zu dürfen, nachdem ich ihn schon bei den letztjährigen Interkulturellen Tagen kennenlernen konnte. Ich war und bin beeindruckt von seiner Energie, seiner Musik und seiner Fähigkeit, die Leute zu begeistern und zum Lachen zu bringen. Ezé Wendtoin ist in Dresden angekommen, er gestaltet unsere Stadt mit, er ist hier „daheeme“. Integration braucht Neugier und Bereitschaft – und zwar von beiden Seiten. Das Wir entsteht, wenn das Ich nicht isoliert und das Du nicht fremd bleiben.

Ganz in diesem Sinne wollen wir die Interkulturellen Tage nutzen, um weitere Schritte aufeinander zuzugehen, um Gemeinsamkeiten zu entdecken und damit das Wir zu formen. Blättern Sie in diesem bunten Veranstaltungsprogramm und entdecken Sie die vielen Angebote der Begegnung, des Austauschs und des Kennenlernens. Wenn das Du und Ich dabei zueinander finden, sind wir auf dem besten Weg zu einer freundlichen, friedlichen und respektvollen Stadtgesellschaft: Wir in Dresden.

Dirk Hilbert
Oberbürgermeister der
Landeshauptstadt Dresden



Liebe Dresdnerinnen und Dresdner, sehr geehrte Gäste unserer Stadt,

das Jahr scheint geprägt von den theoretischen Debatten rund um Fragen wie „Sind wir eine Migrationsgesellschaft?“, „Gehört der Islam zu Deutschland?“ oder „Was bedeutet Heimat?“. Die Realität zeigt bereits zahlreiche Antworten auf diese Fragen: Eine Migrationsgesellschaft ist Normalität, Menschen verschiedenster Nationen leben gemeinsam in unserer Stadt und Religionen sind in der Gesellschaft verwurzelt und werden gelebt.

Jeden Tag erleben wir aufs Neue, wie wichtig es ist, sich dafür stark zu machen, populistischen Äußerungen und einfachen Lösungsansätzen keinen Raum zu geben, sondern zu lernen, Gesagtes zu hinterfragen, konstruktiv zu diskutieren und durch Austausch und Begegnung auf Augenhöhe, Vorurteile aktiv abzubauen. Durch Begegnungen lassen sich neue Kontakte zu Menschen knüpfen – egal ob hier geboren oder zugewandert.

Die Interkulturellen Tage bieten genau für diesen Austausch Raum – und mit über 200 Veranstaltungen auch zahlreiche Gelegenheiten. Dresden ist eine vielfältige Stadt – eine Migrationsgesellschaft, in der sich eine Vielzahl an Vereinen und Akteurinnen und Akteuren für die gesellschaftliche, kulturelle und politische Teilhabe aller hier lebenden Menschen einsetzt.

Ehrenamt stärkt den Zusammenhalt innerhalb einer Gesellschaft und macht eine Stadt lebenswerter. Besuchen Sie am 22. September die 1. Dresdner Ehrenamtsbörse „Deine Stadt – Dein Ehrenamt“ im Neuen Rathaus und erhalten Sie Einblick in die große Vielfalt der Dresdner Engagierten. Mit dabei sind u. a. die Freiwillige Feuerwehr, die Volkssolidarität, Kirchgemeinden und viele weitere mehr. Sie können auch selbst aktiv werden, sich ausprobieren und das passende Angebot für sich finden.

Unter dem Motto „Du und ich. Wir in Dresden.“ begrüßen wir Sie ganz herzlich zu den 28. Interkulturellen Tagen und wünschen Ihnen zahlreiche aufschlussreiche Begegnungen und Möglichkeiten des Kennenlernens und Austauschs.

A handwritten signature in black ink, reading "Kristina Winkler".

Kristina Winkler
Integrations- und
Ausländerbeauftragte

A handwritten signature in black ink, reading "Markus Degenkolb".

Markus Degenkolb
Geschäftsführer
des Ausländerrates Dresden e. V.

Veranstaltungen

Sonnabend, 15. September

14 – 18 Uhr
Begegnung
😊

Straßenfest in der Sanddornstraße 10

Nachbar | schafft | Gorbitz – Gemeinsam Leben leben

Nachbarschaftsfest von und für Gorbitzerinnen und Gorbitzer, mit Bühnenprogramm und einer interkulturellen Essensmeile

Veranstalter: Omse e. V.

15 Uhr
Theater
😊

Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2

compagnie toit végétal: Objekttheater „Akim rennt“

Das Stück erzählt ernsthaft und einfühlsam die Geschichte eines Jungen auf der Flucht.

Für Kinder ab 8 Jahren

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

15 – 16.30 Uhr
Bastel-
nachmittag
😊

Kinder- und Jugendgalerie EINHORN, Königstraße 15

Von vollblütigen Arabern bis kaltblütigen Friesen

Enkelsamstag im EINHORN. Alle Kinder und Erwachsenen können ein eigenes Steckenpferd aus Pappe basteln und mitnehmen.

Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro,

Familienticket 10 Euro

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

- 17 Uhr
Eröffnung
😊👐 Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1
Du und ich. Wir in Dresden.
Festliche Eröffnung der Interkulturellen Tage mit Oberbürgermeister Dirk Hilbert.
Musikalisch und künstlerisch umrahmt wird die Veranstaltung von KAMA Dresden e. V., SANSKRITI Dresden, Kaddi Cutz und den „Kangaroos“, der Jugendband der Banda Internationale.
Mit Übersetzung in Gebärdensprache
Veranstalter: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Ausländerrat Dresden e. V.
- 20 – 23.30 Uhr
Konzert
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
STEFAN JOHANSSON feat. KRISHN KYPKE
Der Dresdner Stefan Johansson lebt in Nord-schweden und hat sein musikalisches Konzept von Folk, Rock bis Pop mit vielen schwedischen Eindrücken aufgefrischt.
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 15. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Sonntag, 16. September

- 9.30 Uhr
Religion
Martin-Luther-Kirche, Martin-Luther-Platz 5
Gottesdienst zu den Interkulturellen Tagen
Veranstalter: Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V., Ev.-Luth. Kirchspiel Dresden-Neustadt
- 10 – 13 Uhr
Sport
Sportpark Ostra, Fechterhalle, Pieschener Allee 1
Kultur- und Sportfest: Gemeinsam aktiv werden
Sport und Spaß für die ganze Familie, mit der Übergabe des Flizzy-Sportabzeichens für Vorschulkinder. Ab 12 Uhr gibt es ein Bühnenprogramm sowie leckeres Buffet.
Veranstalter: Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V.



Eröffnung der Interkulturellen Tage 2017 | Foto: Matthias Naumann

11 – 13 Uhr
Spiel und Spaß



Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,
Ritzenbergstraße 3

Eine virtuelle Reise von Italien nach Elbflorenz

Einladung zum gemeinsamen Basteln, Vorstellung
italienischer Lieder und Tänze sowie einem
Mini-Sprachkurs.

Veranstalter: Deutsch-Italienische Gesellschaft
Dresden e. V.

12 – 22 Uhr
Film

Kukulida, Martin-Luther-Straße 1

cine|sunday

Der Tag startet um 12 Uhr mit einem Brunch.

Ab 13 Uhr werden drei Filmdokumentationen mit
anschließenden Filmgesprächen gezeigt.

Veranstalter: cine|divers e. V.

15 – 16.30 Uhr
Bastel-
nachmittag



Kinder- und Jugendgalerie EINHORN,
Königstraße 15

Flaggen dieser Welt – Familiensonntag im EINHORN

Familien mit Kindern ab vier Jahren können die
vielen Flaggen und Fahnen unserer Welt kennen-
lernen und basteln.

Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro,

Familienticket 10 Euro

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

- 17 Uhr
Konzert Jüdische Gemeinde, Gemeindesaal, Hasenberg 1
Yontev iz gekumen – Komm mit mir durchs Jahr
Jiddische und hebräische Lieder vom Alltag und von den Feiertagen. In ihrem Konzertprogramm führt die Sängerin Valeriya Shishkova die Gäste durch ein jüdisches Jahr.
Veranstalter: Jüdische Gemeinde zu Dresden
- 18 Uhr
Konzert Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6
4. Interreligiöses Friedenskonzert: Zuerst Mensch – In Musik vereint
Unter diesem Motto wird ein Zeichen für interreligiösen Frieden, Toleranz und Mitmenschlichkeit gesetzt. Mit dabei sind u. a. Sebastian Krumbiegel, das Middle East Peace Orchestra und viele weitere.
Veranstalter: BIRD – Bündnis Inter-Religiöses Dresden e. V.

Montag, 17. September

- 10 – 12 Uhr
Sport Bogen-Abenteuer, Roßmäßlerstraße 18
Bogenschießen – rund um die Welt
Erhalten Sie einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen. Es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.
Nur für Erwachsene
Eintritt: 20 Euro
Anmeldungen an info@bogen-abenteuer.de oder Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September
Veranstalter: Bogen-Abenteuer
- 16.30 –
18.30 Uhr
Workshop Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6
Recht im Alltag – Verträge und Kostenfallen
Wie vermeide ich hohe Kosten bei Verträgen, zum Beispiel für Telefon und Internet? Wie spare ich Geld beim Heizen und für Wasser? Angebot für Menschen mit Migrationshintergrund, Übersetzung in arabische und persische Sprache
Veranstalter: Verbraucherzentrale Sachsen e. V., Ausländerrat Dresden e. V.

- 18 – 20.30 Uhr
Diskussions-
runde
Neues Rathaus, Raum 3/013, Dr.-Külz-Ring 19
Der Integrations- und Ausländerbeirat stellt sich vor
Der Vorsitzende des Integrations- und Ausländerbeirats Dr. Hussein Jinah stellt die Aufgaben, Tätigkeiten, Zukunftsziele, Schwierigkeiten und die antirassistische Arbeit des Beirates vor.
Veranstalter: Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- 19 – 21 Uhr
Diskussions-
runde
Bürgerbüro Grüne Ecke, Bischofsplatz 6
Du und ich. Wir? Braucht Dresden ein interkulturelles Zentrum?
Die Dresdner Stadtgesellschaft ist zunehmend bunter geworden, aber ein interkulturelles Zentrum gibt es dennoch nicht. Gemeinsam wird diskutiert, wie dieses Projekt in Dresden verwirklicht werden kann.
Veranstalter: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- 20 Uhr
Konzert
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
DOTA und Band zu Besuch im Montagscafé
Die Lieder klingen nach Bossa Nova und Taschen-Swing, nach Reggae und Surfrock – DOTAs Texte erzählen von verstrickten und verzwickten Gefühlen des Alltags, voll Wortwitz und Leichtigkeit.
Eintritt: 21 Euro, Ermäßigung möglich
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 20 – 22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt
Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



Brasilianisch-orientalisches Musikparadies | Foto: Matthias Naumann

Dienstag, 18. September

8.30 Uhr Bibliothek Prohlis, Prohliser Allee 10
Lesung **Im Jahr des Affen**

Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu
Anmeldung unter Telefon (03 51) 2 84 12 56 bis 14. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

9.30 – Club Passage, Leutwitzer Ring 5
11.30 Uhr **Unsere Welt ist bunt**

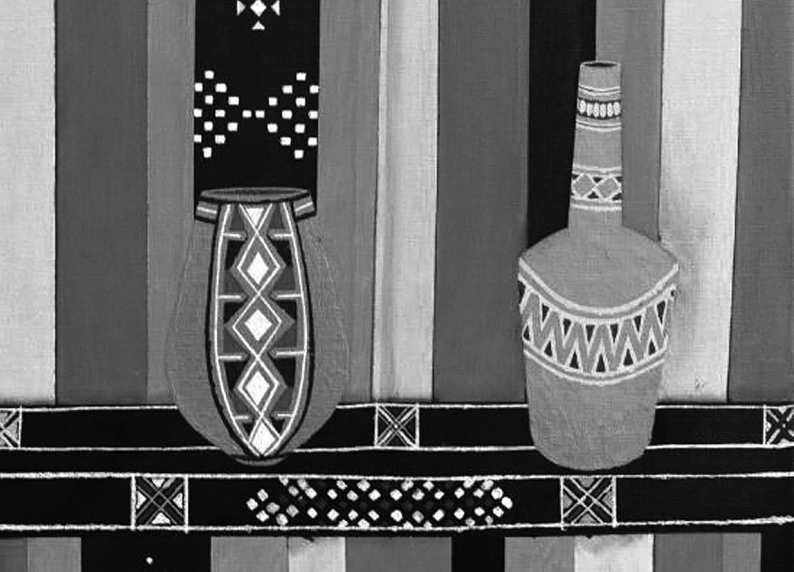
Film Gezeigt werden die Zeichentrickfilme „Der Ton macht die Musik“ und „Das Spiel“ (Bolivien 2000).
☺ Danach wird getanzt und gebastelt. Internationale Kinderspiele zum Kennenlernen
Eintritt: 2,50 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 14. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

10.30 Uhr Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61
Lesung **Im Jahr des Affen**

Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 75 36 65 bis 14. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 14 Uhr
Begegnung
- DRK Beratungs- und Begegnungszentrum
„Johann“, Striesener Straße 39
Kleidung im Zusammenhang mit Religion und Kultur
Menschen aus vier verschiedenen Kulturen und Religionen erklären die Bedeutung ihrer Gewänder und kommen mit den Gästen ins Gespräch.
Eintritt: 2 Euro
Veranstalter: DRK – Kreisverband Dresden e. V.
- 16 – 17 Uhr
Lesung
😊
- Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42
Geschichten für Kinder aus aller Welt
In Geschichten um die Welt reisen
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 16.30 Uhr
Ausstellung
- Sachsenforum Gorbitz, Merianplatz 3 – 4
Zwischen Dir und mir
Vernissage. Zu sehen sind Bilder und Texte zur Zwischenmenschlichkeit. In der Schreibwerkstatt wird gemeinsam an Texten zum Thema gearbeitet. Die Ausstellung ist bis 28. September zu sehen.
Veranstalter: SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz, Mittelpunkt DPBV e. V.
- 17 Uhr
Vortrag
- Zentralbibliothek, Dresden-Lounge 1. Etage, Schloßstraße 2
People in Dresden
Vorstellung des Projekts und offene Gesprächsrunde. Die Macherinnen und Macher von „People in Dresden/Leute in Dresden“ stellen ihr Projekt vor, das darauf abzielt, die Dresdnerinnen und Dresdner mit einem Foto und einem Statement zu porträtieren.
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden, Projekt „People in Dresden“

- 18 – 20 Uhr
Diskussions-
runde 
- Frauen für Frauen *sowieso*, Angelikastraße 1
Interkulturalität in der Gebärdensprachgemeinschaft
Gehörlose Migrantinnen und Migranten berichten über ihre Integrationserfahrungen innerhalb der Gesellschaft – insbesondere innerhalb der Gebärdensprachgemeinschaft.
Mit Übersetzung in Gebärdensprache
Veranstalter: Scouts. Gebärdensprache für Alle, vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen, *sowieso* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.
- 19 Uhr
Ausstellung
- Grünes Büro, Schlüterstraße 7
Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern
Vernissage zur Ausstellung mit Arbeiten von Moussa Mbarek. Begrüßung durch Valentin Lippmann, Landtagsabgeordneter von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN. Die Ausstellung ist bis 30. Oktober zu sehen.
Veranstalter: Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann, riesa efau. Kultur Forum Dresden e. V.
- 19.30 Uhr
Theater
- Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56
Milo Rau: Empire
Was heißt Flucht? Was ist Heimat? Wie wird das Gesicht des neuen Europas aussehen? Als Abschluss der Europa-Trilogie präsentiert Milo Rau „Empire“. Mit anschließendem Künstlergespräch
Eintritt: 17 Euro, ermäßigt 8 Euro
Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- 20 – 22 Uhr
Begegnung
- Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28
Interreligiöse Andacht
Bahá'í und Interessierte treffen sich, um gemeinsam zu beten und sich auszutauschen. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über die Bahá'í.
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden



Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern | Foto: Moussa Mbarek

20 – 22.30 Uhr
Film

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt

Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.

Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Mittwoch, 19. September

8.30 Uhr
Lesung

Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61

Im Jahr des Affen

Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu

Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 52 22 73 bis 14. September

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 9 – 18 Uhr
Workshop
- Volkshochschule, Annenstraße 10
Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1 kompakt
Ein Angebot an Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt.
Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September
Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.
- 9.30 – 11.30 Uhr
Film
😊
- Club Passage, Leutwitzer Ring 5
Unsere Welt ist bunt.
Gezeigt werden die Zeichentrickfilme „Der Ton macht die Musik“ und „Das Spiel“ (Bolivien 2000). Danach wird getanzt und gebastelt. Internationale Kinderspiele zum Kennenlernen
Eintritt: 2,50 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 14. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden
- 14 – 16 Uhr
Begegnung
😊
- Torhaus, Matthäusfriedhof, Bremer Straße 18
Mundani – für die Weltbürger von morgen!
Wie aus einem stillgelegten Friedhof ein Ort des Miteinanders, der Kultur und des Naturschutzes wird – Friedrichstädter Kinder gehen auf eine ungewöhnliche Natur-Kunst-Entdeckungstour.
Veranstalter: Ostrale – Zentrum für zeitgenössische Kunst, Umweltzentrum Dresden e. V.
- 14.30 Uhr
Spiel und Spaß
😊
- Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26
Zuhause kann überall sein
Mit Liedern, Tänzen und Geschichten weltweit zu Hause
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 14. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 14.30 Uhr
Workshop
- Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,
Schloßstraße 2
- Recht im Alltag – Verträge und Kostenfallen**
Wie vermeide ich hohe Kosten bei Verträgen,
zum Beispiel für Telefon und Internet? Wie kann
ich Geld beim Heizen und für Wasser sparen? An-
gebot für Menschen mit Migrationshintergrund,
Übersetzung in kurdische und persische Sprache
Veranstalter: Verbraucherzentrale Sachsen e. V.,
Städtische Bibliotheken Dresden
- 15.30 –
18.30 Uhr
Begegnung
- Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
- Gemeinsam kochen, verkosten und Geschichten
erzählen**
Eingeladen sind Jung und Alt mit Lust am Kochen.
Gemeinsam wird ein Menü erstellt, über Zutaten
und Speisen aus aller Welt erzählt und sich über
das Leben unterhalten.
Anmeldungen an klotzschertreff@gmx.de oder
Telefon (03 51) 14 51 75 63 bis 17. September
Veranstalter: Klotzscher Treff der Sächsischen
Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.
- 17.30 Uhr
Film
- Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56
- Milo Rau – Die Moskauer Prozesse**
Der Film zeichnet mit den Mitteln des politischen
Theaters die Geschichte einer staatlich und kirch-
lich inszenierten Kampagne gegen unbequeme
Künstlerinnen und Künstler (Pussy Riot) nach.
Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum
der Künste Dresden
- 18 – 21 Uhr
Begegnung
- Familie Zwanenburg-Bezemer, Friedrichstraße 14
- Das Bahá'í-Beratungsmodell – Ein Beitrag zur
interkulturellen Kommunikation**
Die Bahá'í-Beratung ist eine besondere Form der
Kommunikation und der kooperativen Entschei-
dungsfindung. Sie beruht auf geistigen und ethi-
schen Prinzipien – ein Entdeckerabend.
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden



Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt | Foto: Weit GbR

19 Uhr
Film

Deutsch-Russisches Kulturinstitut,
Zittauer Straße 29

Der Himmel heilt

Dieser Film wurde von einer wahren Geschichte inspiriert: Ein Anruf aus dem Weltraum von dem Kosmonauten Juri Lontschakow hat einem zehnjährigen Jungen geholfen, seine onkologische Operation zu überstehen.

Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.

19.30 Uhr
Theater

Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56

Milo Rau: Empire

Was heißt Flucht? Was ist Heimat? Wie wird das Gesicht des neuen Europas aussehen?

Als Abschluss der Europa-Trilogie präsentiert Milo Rau „Empire“.

Eintritt: 17 Euro, ermäßigt 8 Euro

Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden

20 – 22.30 Uhr
Film

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt

Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.

Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder
Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Donnerstag, 20. September

- 12.30 – 17.30 Uhr
Workshop
- Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6
StadtBild: Interkulturelle Tage oder Stadt der Migration?
In einer kritischen Auseinandersetzung mit den Interkulturellen Tagen wird die Frage gestellt, ob diese in einer Stadt der Migration noch zeitgemäß sind. Workshop im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Blickpunkt Dresden: Migration Zugehörigkeit Bildung“
Anmeldungen an zeissig@auslaenderrat.de oder Telefon (03 51) 4 36 37 26 bis 14. September
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 14 – 16 Uhr
Begegnung
- Begegnungsstätte für Senioren, Prohliser Allee 31
Du und ich. Wir in Prohlis.
Internationaler kulinarisch-musikalischer Nachbarschaftsaustausch. Zu diesem Treffen sind alle – unabhängig von Alter, Herkunft oder Religion – sehr herzlich eingeladen.
Veranstalter: AWO Sachsen Soziale Dienste gGmbH
- 15 Uhr
Theater
😊
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Krümeltheater Johannstadt
Das Krümeltheater zeichnet spannende Geschichten ins Mehl, erkennt in den gesunden Zutaten die Tugenden des Lebens wieder und erweckt auf witzige Weise knusprige Brotmarionetten zum Leben.
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 19 – 21 Uhr
Film
- Frauen für Frauen *sowieso*, Angelikastraße 1
„Woher – wohin?“ Geschichten vom Weggehen und Ankommen
Filme voller Widerstände und Hoffnungen, Abschied und Willkommen, Ernüchterungen und Entdeckungen. Kurzfilmabend mit Gesprächsrunde
Eintritt: 6,50 Euro, ermäßigt 5,50 Euro
Veranstalter: *sowieso* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.

Freitag, 21. September

- 12 – 18 Uhr
Begegnung ☺ Löbtauer Runde, Kesselsdorfer Straße 17–19
Interkultureller Park(ing) Day 2018
Parkplätze zu interkulturellen Parks! Parkplätze werden als Parks und vielseitiger Aktionsraum für Interkulturelles genutzt. Kulturakteurinnen und -akteure aus Löbtau führen bei Mitmachaktionen und kulinarischen Genüssen durch den Tag.
Veranstalter: Löbtauer Runde und weitere
- 15 – 17.30 Uhr
Begegnung ☺ SUFW Informations- und Begegnungsstätte Sozialbetreuung, Altgorbitzer Ring 58
Café International Gorbitz
Es sind alle Geflüchteten, Nachbarinnen und Nachbarn sowie Kolleginnen und Kollegen ins Café International zu ausgewählten Leckereien eingeladen. Für Kinder gibt es Spiel- und Bastelgelegenheiten.
Veranstalter: SUFW – Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e. V.
- 15.30 – 17 Uhr
Vortrag Albertinum, Hermann-Glöckner-Raum, Georg-Treu-Platz
Friedensmarsch Berlin – Aleppo
Ende 2016 starteten Aktive aus verschiedenen Ländern in Berlin den mehrmonatigen „Civil March for Aleppo“. Kati Wetzel und Bernd Reißmann berichten im Rahmen der ABC-Tische mit einem Bildervortrag von der Reise.
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 15.30 – 17 Uhr
Workshop Volkshochschule, Helbigsdorfer Weg 1
Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1.1
Ein Angebot für Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung, zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt. Teil 2 des Moduls findet am 22. September statt.
Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September
Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.



Comic Workshop im Montagscafé | Foto: Wanja Saatkamp

16.30 –
18.30 Uhr

Bastel-
nachmittag
😊

Kinder- und Jugendhaus „Pat's Colour Box“,
Händelallee 23

Buntes in der Colour Box

Menschen mit und ohne Migrationshintergrund gestalten mit Farbe zusammen ein großes buntes Bild auf Holzplatten. Bei gemeinsamer künstlerischer Arbeit können die Kulturen der anderen Teilnehmenden kennengelernt werden.

Veranstalter: Unternehmen Kultur gGmbH

17 Uhr
Begegnung

Integra Plus, Lingnerallee 3

Interkultureller Karaoketreff

Der Karaoketreff bietet die Möglichkeit, Kontakte durch Musik zu knüpfen.

Eintritt: 5 Euro

Anmeldungen an info@integra.plus oder Telefon
(01 76) 71 21 87 44 bis 17. September

Veranstalter: INTEGRA PLUS e. V.

19 – 21 Uhr
Diskussions-
runde

Ökumenisches Informationszentrum, Kreuzstraße 7

Im Gespräch über Migration

Es gibt viele verschiedene Migrationsformen, -ursachen und -interessen. Gemeinsam wird darüber diskutiert.

Veranstalter: AG Visionen bei attac Dresden

20 Uhr
Konzert

Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
ZIGANIMO „Under der Linden“
 Getrieben von Leidenschaft und Lebensfreude, lässt das Dresdner Quartett verschiedene Musiktraditionen im Spiegel der eigenen Sehnsucht neu erklingen.
 Eintritt: 10 – 20 Euro
 Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Sonnabend, 22. September

10 – 17 Uhr
Workshop

Volkshochschule, Helbigsdorfer Weg 1
Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1.2
 Ein Angebot für Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung, zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt.
 Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September
 Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.

10.30 –
11.30 Uhr
Lesung
☺

Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Deutsch-Slowakische Mitmachlesung für Kinder und Familien
 Kinderbuchbühne extra: Monika Kompaníková liest aus „Tiefseemärchen“ (Hlbokomorské rozprávky).
 Eine phantasievolle Geschichte über die Freundschaft zweier ungleicher Meeresbewohner.
 Anmeldungen an (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September
 Veranstalter: Slowaken in Sachsen/Slováci v Sasku e. V., Städtische Bibliotheken Dresden und weitere

- 11 – 17 Uhr
Begegnung
😊 🙌
- Neues Rathaus, Rathausplatz 1
1. Dresdner Ehrenamtsbörse „Deine Stadt – Dein Ehrenamt“
Wo kann ich freiwillig aktiv werden? Welche Vereine gibt es? Worauf habe ich zu achten? Ein buntes Programm mit Kinderfest, Informationen rund um das Ehrenamt und Mit-Mach-Aktionen. Mit dabei sind u. a. die Freiwillige Feuerwehr, die Verkehrswacht und rund 80 weitere Ausstellende. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Mit Übersetzung in Gebärdensprache
Veranstalter: Landeshauptstadt Dresden
- 11 – 20 Uhr
Begegnung
😊
- Jugendhaus Prohlis, Niedersedlitzer Straße 50
Interkulturelles Summer Open Air
Open Air mit Floorballturnier, anschließend präsentieren sich Bands aus aller Welt mit ihrer Musik. Zudem ist für internationales Essen, Spiele und Spaß gesorgt.
Veranstalter: Verbund Sozialpädagogischer Projekte e. V.
- 13 – 18 Uhr
Sport
- HOGA-Schule, Zamenhofstraße 61
Interkulturelles Fußballturnier in Leuben
Mannschaften des Stadtteils und darüber hinaus – Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit und ohne Migrationshintergrund – spielen um einen „Fair-Play-Pokal“.
Veranstalter: Netzwerk „Leuben ist bunt“
- 13.30 –
15.30 Uhr
Sport
- Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18
Bogenschießen – rund um die Welt
Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.
Nur für Erwachsene
Eintritt: 20 Euro
Anmeldungen an info@bogen-abenteuer.de oder Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September
Veranstalter: Bogen-Abenteuer

- 15 Uhr
Konzert
😊 An der Skulptur „Völkerfreundschaft“,
Prager Straße 6
TANGO OFFEN UND BUNT
Tango, bunte Ballons, Musik und Tanz. Menschen
aus aller Welt tanzen gemeinsam und zeigen,
dass Vielfalt Normalität ist.
Veranstalter: Cellex Stiftung, Paul Hoorn
- 15 – 19 Uhr
Sport
😊 Turnhalle 30. Grundschule, Hechtstraße 55
**Capoeira Angola – Ein Nachmittag mit
afrobrasilianischer Kultur**
Kennenlernen einer Kampfkunst, die bei freiem
Training tänzerische Bewegungen mit Kampf,
Gesang und dem Spielen von Percussionsinstru-
menten verbindet.
Veranstalter: SV Motor Mickten e. V.
- 15 – 20 Uhr
Begegnung
😊 Internationale Gärten, Holbeinstraße gegenüber
Nr. 30
Interkulturelles Erntefest
Sie sind herzlich zum herbstlichen Erntefest
eingeladen.
Veranstalter: Internationale Gärten Dresden e. V.
- 16 – 17.30 Uhr
Tanz
😊 Turnhalle der Dreikönigsschule, Alaunstraße 32
Tanz ohne Grenzen
Miteinander einfache Tänze aus Griechenland,
Osteuropa und Deutschland tanzen.
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden
- 18 Uhr
Begegnung
Internationales Begegnungszentrum,
Heinrich-Zille-Straße 6
Syrischer Abend
Erfahren Sie mehr über das Land Syrien, seine
Traditionen und seine Geschichte.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 5 Euro
Veranstalter: Deutsch-Syrischer Verband e. V.



Seenotrettung auf dem Mittelmeer | Foto: Mission Lifeline

19 Uhr
Begegnung

Groovestation, Katharinenstraße 11 – 13
Mission Lifeline präsentiert sich: Seenotrettung auf dem Mittelmeer
 Mission Lifeline leistet auf internationalen Gewässern Not- und Krisenhilfe. Vorgestellt werden die bei der Rettung schutzsuchender Menschen gemachten Erfahrungen und Herausforderungen.
 Veranstalter: Mission Lifeline e. V.

20 Uhr
Konzert

Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
AKKORDEONDUO KRATSKOWSKI
„Das Jubiläumskonzert“
 Russische Romanzen und jiddischer Klezmer, klassische Kompositionen, Zeitgenössisches, Chansons, Tango und vieles mehr.
 Eintritt: 8 – 20 Euro
 Veranstalter: Konzert und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Sonntag, 23. September

10 – 11 Uhr
und
11.30 –
12.30 Uhr
Theater
😊

Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,
 Ritzenbergstraße 3
Puppentheater „Die Vogelschule“
 Interaktives Theaterstück mit Musik, Spielen und Bewegung für die ganze Familie. 10 Uhr auf Deutsch und 11.30 Uhr auf Russisch.
 Eintritt: 2 Euro
 Anmeldungen an info@kolibri-dresden.de oder
 Telefon (03 51) 2 06 84 41 bis 20. September
 Veranstalter: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

- 13 – 18 Uhr
Familienfest
Verein der Vietnamesen, Gutzkowstraße 30
Vietnamesisches Vollmond-Fest 2018
Traditionelles, vietnamesisches Fest für Kinder und Familien mit Bühnenprogramm und Kinderspielen zum Mitmachen.
Veranstalter: Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.
- 14 – 17 Uhr
Stadtrundgang
Goldener Reiter, Hauptstraße 1
Dresden ist bunt: „Komm, ich zeig dir meine Stadt!“
Stadtspaziergang zu bekannten und versteckten Sehenswürdigkeiten im Zentrum Dresdens. Geschichte und Geschichten in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache. Anmeldungen an dresden@naturfreunde.de oder Telefon (01 73) 3 87 34 53 bis 21. September
Veranstalter: NaturFreunde Dresden e. V.
- 15 – 18 Uhr
Diskussionsrunde
Literaturhaus Villa Augustin, Antonstraße 1
Literaturkreis – Arabische Romane des 20. Jahrhunderts
Es werden die einflussreichsten arabischen Romane vorgestellt und ihre Themen, Strukturen und ihre Welt gemeinsam debattiert. Anmeldungen an anmelden@kama-dresden.de bis 17. September
Veranstalter: KAMA Dresden e. V.
- 17 Uhr
Ausstellung
Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6
Topographien der Menschlichkeit: JENSEITS VON LAMPEDUSA – WILLKOMMEN IN KALABRIEN
Eröffnung einer Ausstellung des Courage e. V. – sie widmet sich den Erfahrungen, die einige kleine Orte in Kalabrien, der ärmsten Gegend Italiens, mit der Aufnahme von Flüchtlingen gemacht haben und immer noch machen.
Die Ausstellung ist bis 3. Oktober zu sehen.
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.

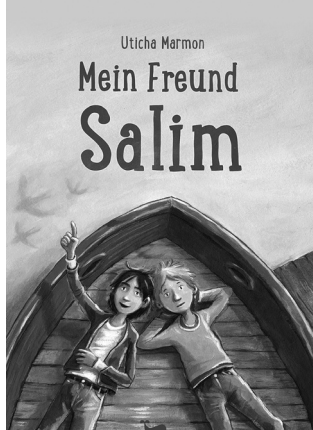
20 Uhr
Konzert
Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
KRISHN KYPKE „Die Saiten der Welt“
Ein Konzert mit Musik und Instrumenten aus
fernen Ländern
Eintritt: 10 – 20 Euro
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur
„Musik zwischen den Welten“

20 – 21.30 Uhr
Theater
Projekttheater, Louisenstraße 47
BLEIBERECHT
Ein Mann sucht Zuflucht und versucht, sein Publi-
kum mit verschiedenen Rollen und Geschichten
zu überzeugen, dass er bleiben kann.
Eintritt: 5 – 15 Euro
Karten unter kartenbestellung@projekttheater.de
oder unter Telefon (03 51) 8 10 76 00
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum
Sachsen e. V.

Montag, 24. September

8.30 Uhr
Lesung
😊
Bibliothek Südvorstadt „Anne Frank“,
Nürnberger Straße 28 f
Mein Freund Salim
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer
abenteuerlichen Reise, die Suche nach einem
neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und
von Huckleberry Finn.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 71 34 26
bis 20. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr
Lesung
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Mein Freund Salim
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer
abenteuerlichen Reise, der Suche nach einem
neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und
von Huckleberry Finn.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33
bis 20. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Mein Freund Salim, ein Buch von
Uticha Marmon | Foto: Magellan Verlag

- 16 – 18 Uhr
Diskussions-
runde
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
„Mir tut meine Seele weh ...“
Das Café Halva, die Gesundheitslotsen und der Frauentreff des Ausländerrates Dresden e. V. laden zu einer Gesprächsrunde über die Gesundheit von Frauen mit Flucht- und Migrationserfahrung ein. Anmeldung an sperling@auslaenderrat.de oder Telefon (03 51) 30 70 79 69 bis 24. September
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 19 Uhr
Diskussions-
runde
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
HOSAM KATAN „Yalla Habibi – Living with War in Aleppo“
Buchvorstellung und Präsentation sowie Diskussion zur Foto-Kunst von Hosam Katan, einem syrischen Fotografen.
Veranstalter: Sächsischer Flüchtlingsrat e. V., Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 19.30 Uhr
Vortrag
- Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2
Eine Hand voller Sterne
Der Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.
Eintritt: 7 Euro, ermäßigt (mit Bibliotheksausweis) 4 Euro
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

20 – 22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Transit
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen vor dem NS-Regime, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Dienstag, 25. September

8.30 Uhr
Vortrag
Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2
Eine Hand voller Sterne
Der Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

8.30 Uhr
Lesung
😊
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26
Mein Freund Salim
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer abenteuerlichen Reise, die Suche nach einem neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und von Huckleberry Finn.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 21. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr
Vortrag
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26
Eine Hand voller Sterne
Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 21. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 13.30 – 16.30 Uhr
Diskussionsrunde
Fachinformationszentrum Zuwanderung,
Budapester Straße 30
Aktionstag Migration
Von Anerkennungsberatung und Diskriminierungs-
fällen bis hin zu Qualifizierungstipps und
einem Zuwanderungsquiz. Anhand ausgewählter
Filmausschnitte werden Diskriminierungsmecha-
nismen im Kontext von Migration aufgezeigt.
Veranstalter: EXIS Europa e. V.
- 16 – 17 Uhr
Lesung
😊
Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42
Geschichten für Kinder aus aller Welt
In Geschichten um die Welt reisen. Für Kinder
bis 6 Jahre
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 17 Uhr
Workshop
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Ein gut geführtes Interview
Erfahren Sie, wie die Macherinnen und Macher
von „People in Dresden“ ihre Porträtfotos und
kurzen Interviews erstellen. Ziel ist, den Menschen
urteilsfrei darzustellen.
Anmeldungen an zb-hkr@bibio-dresden.de oder
Telefon (03 51) 8 64 82 42 bis 21. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden,
Projekt „People in Dresden“
- 17 – 21 Uhr
Workshop
Diagnostisch-Internistisch-Neurologisches Zen-
trum des Universitätsklinikums, Fiedlerstraße 25
**Tuesday afterwork MIXER „Identity: Mix it –
don’t fix it“**
Aus der Reihe der Tuesday MIXER wird es Dialog-
runden mit schauspielerischen Elementen zum
Thema „Identität“ geben. Jede und jeder lernt
etwas über sich selbst und vom anderen.
Veranstalter: TU Dresden Diversity Management,
Die Bühne – das Theater der TUD
- 19 Uhr
Konzert
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Klangbrücken nach MUSIGHISTAN
Das Projekt Musighistan vermischt orientalische
und europäische Musiktraditionen.
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.



Transit, ein Film von Christian Petzold | Foto: Schramm Film/Marco Krüger

19 – 21 Uhr
Lesung

Literaturhaus Villa Augustin, Antonstraße 1
Grenzgänger

Der Bulgarienexperte Thomas Frahm wird aus seinem neuen Roman „Bote aus Bulgarien“ lesen, von seinen Eindrücken und Erfahrungen mit Fremde und Fremdheit erzählen und mit dem Publikum diskutieren.

Veranstalter: Deutsch-Bulgarische Gesellschaft
Dresden e. V.

19 – 21 Uhr
Diskussions-
runde

Bürgerbüro Grüne Ecke, Bischofsplatz 6
Meine, deine, unsere Umwelt – Berichte aus aller Welt

Menschen verschiedener Herkunft erzählen, wie Umwelt- und Naturschutz in ihren Ländern aussieht und welche Innovationen und Ansätze es dort gibt, um nachhaltiger zu leben.

Veranstalter: BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland in Dresden

20 – 22 Uhr
Begegnung

Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28
Interreligiöse Andacht

Bahá'í und Interessierte treffen sich, um gemeinsam zu beten und in den Austausch zu kommen. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über die Bahá'í.

Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden

20 – 22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Transit
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen des NS-Regimes, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Mittwoch, 26. September

- 11.30 Uhr
Lesung
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Sungs Laden
Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 15–17 Uhr
Begegnung
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
Zu Hause in Dresden
Tag der offenen Tür bei dem Projekt „Zu Hause in Dresden“. Frauen aus allen Kulturen stricken, häkeln und kommen miteinander ins Gespräch. Ausschließlich für Mädchen und Frauen
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 15–17 Uhr
Vortrag
Arbeit und Leben, Könneritzstraße 3
Erfolgreich in Arbeit und Ausbildung – Beispiele einer gelungenen Integration
Mitwirkende am Projekt „Arbeitsmarktmentoren für Geflüchtete in Dresden“ berichten von ihrer Arbeit. Es werden Beispiele erfolgreicher Integration in Arbeit und Ausbildung vorgestellt.
Veranstalter: ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.

- 16–18 Uhr
Vortrag
Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Marshallplan mit Afrika
Erfahren Sie mehr über die Umsetzung der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen. Gemeinsam wird Fragen der Handelspolitik, des Aufbaus der Landwirtschaft in Afrika und Themen der Gesundheit nachgegangen.
Veranstalter: power4africa e. V. und weitere
- 17–19 Uhr
Begegnung 
vigevo, Waldschlösschenstraße 1
Schnupperkurs Deutsche Gebärdensprache
Erhalten Sie Einblick in die Grundzüge der Deutschen Gebärdensprache und erfahren Sie mehr über die Kultur gehörloser Menschen.
Anmeldungen an anmeldung@ihre-scouts.de oder Telefon (03 51) 56 34 90 90 bis 24. September
Veranstalter: Scouts. Gebärdensprache für Alle, vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen
- 18 Uhr
Diskussionsrunde
Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter: www.dresden.de/interkulturelletage
Interreligiöser Dialog – Gemeinsamkeiten entdecken
Sind unsere Religionen wirklich so unterschiedlich oder haben sie vielleicht doch vieles gemeinsam? Menschen verschiedener Konfessionen werden mit Ihnen über dieses Thema diskutieren.
Veranstalter: Polonia-Dresden e. V.
- 19 Uhr
Vortrag
WIR-AG, Martin-Luther-Straße 21
Roma in Deutschland: Immer noch unerwünscht.
Eine persönliche Geschichte über den Kampf gegen eine Abschiebung aus Sachsen: In dem Vortrag gehen Sami Bekir und die „Gruppe gegen Antiromasmus“ der jahrhundertealten Verfolgungsgeschichte der Roma auf den Grund und berichten von ihren praktischen Auswirkungen heutzutage.
Veranstalter: Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen und weitere

- 19–20.30 Uhr
Theater
Theaterhaus Rudi, Fechnerstra es 2 a
Theater der Begegnung: Gemeinsam das Leben gestalten
Forumtheater ist eine spielerische Form der Konfliktbearbeitung und setzt ins Bild, was sonst Kopf-Sache ist. Es werden Szenen aus dem Leben gezeigt und alle sind eingeladen, einzugreifen und gemeinsam zu gestalten.
Eintritt: 5 Euro, erm  igt 3,50 Euro
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- 19.30 Uhr
Lesung
Bibliothek Pieschen, Bürgerstraße 63
Sungs Laden
Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage. Mit asiatischem Catering von Do Street Food Vietnam
Eintritt: 4 Euro, erm  igt (mit Bibliotheksausweis) 2,50 Euro
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 19.30 Uhr
Theater
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
Wir sind auch nur ein Volk
Nach den gleichnamigen Drehbüchern von Jurek Becker
Eintritt: 20–23 Euro
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden
- 20–22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Transit
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen vor dem NS-Regime, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.
Eintritt: 5 Euro, erm  igt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



People in Dresden | Foto: Robert Löbel

20 Uhr
Lesung

Hole of Fame, Königsbrücker Straße 39

Du bist hier.

Gedichte und Geschichten über das Miteinander und Ohneeinander. Die Autorinnen und Autoren lesen ihre Texte aus dem Buch „Von Fluchten und Wiederfluchten“ vor.

Veranstalter: Hole of Fame e. V.

20 – 23 Uhr
Begegnung

Kukulida, Martin-Luther-Straße 1

Masag – مزاج – OrientOkzident Jamsession

Masag, was so viel heißt wie „die Stimmung im Positiven heben“ ist eine Jamsession, in der Musikerinnen und Musikern aus dem Orient und Okzident ein Forum gegeben wird, um gemeinsam Musik zu machen und sich kennenzulernen.

Veranstalter: Arystan Petzold, Banda Internationale

Donnerstag, 27. September

8.30 Uhr
Lesung

Bibliothek Leubnitz-Neuostra, Corinthstraße 8

Sungs Laden

Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.

Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 70 77 11 bis 24. September

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 11 Uhr
Lesung
- Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61
Sungs Laden
 Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.
 Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 52 22 73 bis 24. September
 Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 18 Uhr
Lesung
- ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
„Fremde“ Welten
 Kinder lesen selbstgeschriebene Geschichten vor und berichten darin über die Sichten auf die „fremden“ Welten.
 Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.
- 18 Uhr
Ausstellung
- Ev.-Luth. Christuskirche, Boltenhagener Platz 3
Jüdische Migranten aus der Ukraine in Dresden
 Eröffnung einer Ausstellung über Zeitzeuginnen und Zeitzeugen, die über ihre Verfolgungsschicksale und Fluchtgründe seit 1990/91 berichten.
 Veranstalter: Jüdischer Frauenverein Dresden e. V., Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche
- 19 Uhr
Konzert
- Stadtmuseum, Festsaal, Wilsdruffer Straße 2
Feierliche Eröffnung der 6. Polnisch-Deutschen Kulturtage
 In Anwesenheit diplomatischer Vertreterinnen und Vertreter der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Polen werden die Kulturtage in Dresden mit einem Konzert der Philharmonie Wrocław eröffnet.
 Veranstalter: Kraszewski-Museum, Muzeum Miejskie Wrocławia, Landeshauptstadt Dresden
- 20 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
TOP FLOOR TRAIVERS „A Delicate Game“
 Irischer, schottischer und englischer Folk – Frauenpower aus Glasgow
 Eintritt: 10 – 20 Euro
 Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Freitag, 28. September

- 14 – 17 Uhr
Spiel und
Spaß
Marie-Curie-Gymnasium, Zirkusstraße 7
ABC-Tische – Ab in die Mitte: Spielenachmittag!
Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. An diesem Freitag wird gespielt!
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 15 – 19 Uhr
Bastelnachmittag
😊
Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
Mit Fantasie und Fingerspitzengefühl Geschichten erzählen
Mit Isabell aus Peru können Figuren aus Modelliermasse auf kleinen Platten gestaltet werden. Dazu werden Geschichten erzählt.
Anmeldungen an info@bernstein-ev.de bis 20. September
Veranstalter: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben, El Mercadito
- 16 – 20.30 Uhr
Sport
😊
Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium, Haydnstraße 49
Wir spielen eine Sprache! Interkulturelles Schachturnier für Jung und Alt
Das klassische Schach wird auf der ganzen Welt einheitlich gespielt. Auf dem Brett gibt es keine Verständigungsschwierigkeiten. Fair und freundlich im Kampf um den Sieg!
Veranstalter: Schachverein SV Dresden Striesen 1990 e. V. und weitere
- 16.30 Uhr
Lesung
😊
Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2
Brücken bauen – miteinander Neues gestalten
Das Gefühl fremd zu sein, hat jeder schon einmal verspürt. Es ist nicht leicht, jemanden kennenzulernen, wenn man neu in der Gegend ist. Entdecken Sie mit uns zwei wunderbare Geschichten zum Thema Andersartigkeit, Offenheit und Toleranz.
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Arabischunterricht mit Fatema | Foto: KAMA e.V.

19 Uhr
Konzert

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

Am Samowar

Showkonzert der Künstlerformationen des Kreativzentrums OMNIBUS und ihrer Freundinnen und Freunde.

Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro

Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.,
ZMO-Jugend e. V.

19 – 20 Uhr
Begegnung

SHUDAO, Kamenzer Straße 37

Teezeremonie

Die chinesische Teezeremonie bietet Gelegenheit, die Welt der Düfte, Geschmäcker, Farben und Formen chinesischen Tees intensiv kennenzulernen.

Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro

Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur

20 Uhr
Begegnung

A 30, Alaunstraße 30

Open House – Meet and Greet

Ein Abend mit persischen Geschichten, Sketchen, Musik, freier Konversation und interreligiösem Dialog

Veranstalter: A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.

20.30 Uhr
Film
Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74
El boton de Nacar
In Patricio Guzmáns Film-Dokumentation „Der Perlmutterknopf“ (Chile 2015) ist alles miteinander verbunden: die Kolonialisierung Chiles im 19. Jahrhundert und die Morde der Pinochet-Diktatur.
Mit anschließender Diskussionsrunde
Veranstalter: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

Sonnabend, 29. September

- 10 – 11 Uhr
Theater
☺
Freie Waldorfschule, Neubausaal 1. Etage,
Jägerstraße 34
„Repka“ (Das Rübchen)
Schattentheater
Anmeldungen an info@interkulturelle-waldorfschule-dresden.de oder Telefon (01 52) 23 02 39
bis 27. September
Veranstalter: Verein für Interkulturelle Waldorfpädagogik Dresden e. V.
- 10 – 12 Uhr
Sport
Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18
Bogenschießen – rund um die Welt
Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.
Nur für Erwachsene
Eintritt: 20 Euro
Anmeldungen an info@bogen-abenteuer.de oder Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September
Veranstalter: Bogen-Abenteuer
- 10 – 14 Uhr
Workshop
Studio24, Großenhainer Straße 29
Indischer Tanz
SANSKRITI Dresden bietet in einem 2-tägigen (29. und 30. September) Workshop Einblick in indische Tanzformen.
Veranstalter: SANSKRITI Dresden

- 11 Uhr
Workshop
😊 Deutsch-Russisches Kulturinstitut,
Zittauer Straße 29
Musikalische Kinderstube
Zusammen Musizieren, Neues entdecken und
Horizonte erweitern
Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- 12 – 16 Uhr
Sport
😊 Sporthalle der 4. Grundschule „Am Rosengarten“,
Löwenstraße 2
Capoeira – brasilianischer Sport und Kultur
Willkommen sind alle, die Capoeira kennenlernen
möchten.
Eintritt: 5 Euro
Anmeldungen an capoeira.raiz@icloud.com und
Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 28. September
Veranstalter: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. und
weitere
- 12 – 18 Uhr
Familienfest
😊 Jorge-Gomondai-Platz
Interkulturelles Straßenfest für die ganze Familie
Dresdner Vereine und Initiativen stellen sich vor.
Mit buntem Bühnenprogramm, Angeboten für
Kinder und Erwachsene sowie kulinarischen Kost-
proben aus aller Welt.
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.,
Integrations- und Ausländerbeauftragte der
Landeshauptstadt Dresden
- 15 – 16.30 Uhr
Theater
😊 Freie Waldorfschule, Neubausaal 1. Etage,
Jägerstraße 34
Die Bremer Stadtmusikanten
Schattentheater
Anmeldungen an info@interkulturelle-waldorf-
schule-dresden.de oder Telefon (01 52) 23 02 39
bis 27. September
Veranstalter: Verein für Interkulturelle Waldorf-
pädagogik Dresden e. V.
- 19 Uhr
Begegnung
ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
JAM International
Jamsession für Hobbymusikerinnen und -musiker.
Gemeinsames Musizieren, um Spaß zu haben und
neue Leute kennenzulernen.
Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.

- 19 Uhr
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Die Bank für zwei
 Ein Mann und eine Frau, die sich zufällig in einem Park auf einer Bank treffen, müssen an einem Abend ein ganzes Leben durchleben (in russischer Sprache).
 Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
 Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 28. September
 Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V., ZMO-Jugend e. V., Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
THE WISHING WELL „Life on the Border“
 Die Klänge wehmütiger Geigen und majestätischer Rhythmen verschmelzen mit eindringlichem Gesang – eine reiche und verzaubernde Mischung von Folk, Pop und Rock.
 Eintritt: 12 – 24 Euro
 Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Sonntag, 30. September

- 12 – 14 Uhr
Film
☺
- Kino in der Fabrik, Tharandter Straße 33
Überraschungsfilm
 Gezeigt wird ein Film (Deutsch mit Untertiteln auf Dari), der für Kinder geeignet ist und auch Erwachsenen Spaß macht.
 Anmeldungen an nickl@medea-dresden.de oder Telefon (01 57) 30 32 46 74 bis 21. September
 Veranstalter: Frauengesundheitsprojekt MEDEA International, Kino in der Fabrik, KinoFabrik e. V.
- 15 – 17 Uhr
Tanz
☺
- BUDO-CLUB, Saydaer Straße 6
Interkulturelle Zumba-Party
 Die Zumba-Lehrer laden zu zwei Stunden Zumba ein. Es ist eine südamerikanische Sensation, welche internationale Tanz- und Musikstile miteinander vereint. Inspirierend für Körper und Geist!
 Eintritt: 10 Euro
 Anmeldungen an tanzstudio.dresden@icloud.com oder Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 27. September
 Veranstalter: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. und weitere

- 19 Uhr
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Die Bank für zwei
 Ein Mann und eine Frau, die sich zufällig in einem Park auf einer Bank treffen, müssen an einem Abend ein ganzes Leben durchleben (in russischer Sprache). Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
 Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 28. September
 Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V., ZMO-Jugend e. V., Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
ALLAN YN Y FAN „New ID“
 Überzeugend aufspielendes Quintett, berühmt für seinen herausragenden Gesang und die ebenso exzellent wie feurig gespielten Instrumente.
 Eintritt: 16 – 20 Euro
 Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Montag, 1. Oktober

- 10 – 16 Uhr
Workshop
- TU Dresden, Von-Gerber-Bau, Zimmer 265, Bergstraße 53
Gemeinsam lernen – aber wie?
 Wie kann Bildung für kulturell vielfältige Lerngruppen funktionieren und welche Zugänge sind geeignet? Angebot für Multiplikatorinnen und Multiplikatoren im Bildungsbereich
 Anmeldungen an laura.rind-menzel@tu-dresden.de oder Telefon (03 51) 46 34 06 27
 bis 17. September, Veranstalter: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- 17 – 20 Uhr
Workshop
- Stadtteilhaus Äußere Neustadt, Prießnitzstraße 18
Alles interkulturell? Zum Kulturbegriff in der Arbeit innerhalb der Migrationsgesellschaft
 Ein Workshop zum Kulturbegriff im Kontext von Migration, zu Schwachstellen interkultureller Konzepte und zum rassismuskritischen Ansatz migrationsgesellschaftlicher Öffnung.
 Anmeldungen an partizipation@pokubi-sachsen.de bis 30. September, Veranstalter: Landesarbeitsgemeinschaft politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V.

18 Uhr
Konzert
😊
Heinrich-Schütz-Konservatorium,
Glacisstraße 30/32
UnGehindert IV
Ein integratives Konzert im Rahmen der jährlich stattfindenden Konzertreihe des Konservatoriums. Veranstalter: Heinrich-Schütz-Konservatorium der Landeshauptstadt Dresden

19 Uhr
Diskussions-
runde
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
MontagsTalk „Angekommen – und was nun? Migration in Sachsen“
Beim MontagsTalk kommen die Gäste des Montagscafés an wechselnden Tischen mit Expertinnen und Experten ins Gespräch, die sich wissenschaftlich oder praktisch mit dem Stand der Migration in Sachsen beschäftigen. Veranstalter: Sächsischer Flüchtlingsrat e. V., Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé

20 – 22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Was werden die Leute sagen
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen. Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Dienstag, 2. Oktober

8.30 Uhr
Lesung
😊
Bibliothek Prohlis, Prohliser Allee 10
Kinder in anderen Ländern
Wie leben Menschen in anderen Ländern? Kinder begeben sich mithilfe zweier Bücher auf eine Entdeckungsreise. Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 84 12 56 bis 28. September Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 12 – 18 Uhr
Begegnung ☺
Quilombo, Schillingstraße 7
28 Jahre Kontinuität im Dresdner Westen trotz Sturm der Veränderungen
Welche Anstrengungen verstecken sich hinter einem so kleinen, weltpolitischen, sozialkritischen und ökologisch orientierten Ort?
Veranstalter: Quilombo – EINE WELT Verein und Laden
- 18 Uhr
Begegnung
Kreative Werkstatt, Galvanohof, Bürgerstraße 50
Ein Weg aus dem Iran – in die Welt
Die Künstlerin Nazanin Zandi, geboren in Kerman/ Iran, stellt ihren Lebensweg vor, der sie durch das Verlassen ihres Heimatlandes zu einer Person mit internationalen Wurzeln werden ließ. Es erwarten Sie biografische Fotografien, eine Kunstpräsentation, Gespräche und kulinarische Genüsse.
Veranstalter: Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- 19 Uhr
Lesung
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26
Du bist hier.
Gedichte und Geschichten über das Miteinander und Ohneinander. Die Autorinnen und Autoren lesen ihre Texte aus dem Buch „Von Fluchten und Wiederfluchten“ vor. Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden, Hole of Fame e. V.
- 20 – 22 Uhr
Begegnung
Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28
Soulfood
Es sind alle eingeladen, etwas mitzubringen, was ihrer Meinung nach Nahrung für die Seele ist. Sie können Ihren Beitrag mit der Gruppe teilen oder sich zurücklehnen und genießen.
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden
- 20 – 22.30 Uhr
Film
Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Was werden die Leute sagen
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen. Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



Al Halqa – im Kreis der Geschichtenerzähler | Foto: Thomas Ladenburger

Mittwoch, 3. Oktober

10 – 16 Uhr
Tag der
offenen Tür

Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum,
Marschnerstraße 2

Tag der offenen Moschee

Mehrere Vorträge rund um den Islam und das muslimische Leben in Dresden in Kombination mit einem Rahmenprogramm.

Veranstalter: Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.

12 – 17 Uhr
Tag der
offenen Tür

Islamisches Zentrum, Flügelweg 8

Tag der offenen Moschee

Es besteht die Möglichkeit, die Moschee von innen kennenzulernen und durch Gespräche einen Einblick in das Leben von Musliminnen und Muslimen zu erhalten.

Veranstalter: Islamisches Zentrum Dresden e. V.

13 – 19 Uhr
Tag der
offenen Tür

DiTiB, Hühndorfer Straße 14

Tag der offenen Moschee

Besichtigung der Räume, Gespräche, Fragen, Antworten und viele Informationsmaterialien über den Islam

Veranstalter: DiTiB Dresden – Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.

- 13 – 19 Uhr
Begegnung
- Logenhaus, Tolkewitzer Straße 49
Marokko zu Gast
Im Anschluss an das gemeinsame Couscousessen, den Vortrag „Die Zauberwelt des Maghreb“ und den Dokumentarfilm „Al Halqa – im Kreis der Geschichtenerzähler“ gibt es die Möglichkeit, mit dem Filmemacher Thomas Ladenburger ins Gespräch zu kommen.
Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 2–3 Euro
Veranstalter: Francophonie Dresden e. V. und weitere
- 14 – 16.30 Uhr
Stadt-
rundgang
- Stadtmuseum, Wilsdruffer Straße 2
**Fluchtwege und Fluchtorte in Dresden.
Ein Stadtspaziergang**
Dresden war und ist seit jeher ein Ort der Flucht und Zuflucht. Die ABC-Tische laden Sie ein, gemeinsam einige (un)bekannte Fluchtwege in der Stadt nachzulaufen. Start: Stadtmuseum
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 18.30 Uhr
Ausstellung
- Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65
Herbstaussstellung ZMO-Künstlergruppe
Ausstellungseröffnung mit Konzert und Buffet.
Die Ausstellung ist bis 30. November zu sehen.
Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.
- 19 – 21 Uhr
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Heimatabend – EinTauchversuch
Zu erleben sind sechs bekannte Märchenfiguren, die sich am roten Faden der deutschen Geschichte entlang hangeln, um zu begreifen, was das eigentlich ist: Deutschsein.
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro
Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett Dresden
- 20 – 22.30 Uhr
Film
- Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Was werden die Leute sagen
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen. Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Donnerstag, 4. Oktober

8.30 Uhr
Lesung



Bibliothek Cossebaude „Johannes Ludewig“,
Dresdner Straße 3

Nasengruß und Wangenkuss

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren. Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 53 70 41 bis 1. Oktober

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr
Lesung



Bibliothek Südvorstadt „Anne Frank“, Nürnberger
Straße 28 f

Nasengruß und Wangenkuss

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren. Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 71 34 26 bis 1. Oktober

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

14 Uhr
Lesung



Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,
Schloßstraße 2

Nasengruß und Wangenkuss

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren.

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

16.30 Uhr
Begegnung

Evangelische Hochschule, Dürerstraße 25

Paradiesnacht

Das Orchester- und Chorprojekt „Paradiesisch Musizieren“ der Evangelischen Hochschule Dresden lädt zum gemeinschaftlichen Singen und Spielen mit Menschen mit und ohne Migrationshintergrund ein.

Veranstalter: Paradiesisch Musizieren

- 19 – 20.30 Uhr
Film
Schwarzes Schaf, Louisenstraße 44
In meinen Augen
Wie prägen Medien unser Meinungsbild über Flucht? Und wie nehmen Geflüchtete sie wahr? Der Film „In meinen Augen“ lässt sie zu Wort kommen. Film mit anschließender Diskussion
Veranstalter: IDA – In Dresden Ankommen der TU Dresden
- 19.30 –
21.30 Uhr
Diskussions-
runde
Internationales Begegnungszentrum,
Heinrich-Zille-Straße 6
Die andere Seite Brasiliens
Präsidentenwahlen 2018: Das größte südamerikanische Land ist auf der Suche nach einer neuen Präsidentschaft, nach Jahren der Korruptions-skandale und des politischen Chaos.
Veranstalter: Brasilianischer Bürgerrat Dresden
- 20 – 22 Uhr
Theater
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a
Heimatabend – EinTauchversuch
Zu erleben sind sechs bekannte Märchenfiguren, die sich am roten Faden der deutschen Geschichte entlang hangeln, um zu begreifen, was das eigentlich ist: Deutschsein.
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro
Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett Dresden

Freitag, 5. Oktober

- 8.30 Uhr
Lesung
😊
Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61
Nasengruß und Wangenkuss
Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 75 36 65 bis 2. Oktober
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Mea culpa québécois | Foto: Yves Paquin

10 – 12 Uhr
Begegnung

62. Oberschule „Friedrich Schiller“,
Fidelio-F.-Finke-Straße 15

Über Wasser

Dieses Austauschforum behandelt die unterschiedlichen Erfahrungen mit dem Element Wasser: Angst vor Wasser in Zeiten der Flucht oder Erfahrungen mit Wasser beim Schwimmenlernen in Dresden.

Veranstalter: mobiles kollektiv – Büro für Kulturvermittlung

11 – 13 Uhr
Sport

Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18

Bogenschießen – rund um die Welt

Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.

Nur für Erwachsene. Eintritt: 20 Euro

Anmeldungen an info@bogen-abenteuer.de oder
Telefon (0157) 58 09 13 78 bis 15. September

Veranstalter: Bogen-Abenteuer

14 – 18 Uhr
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

ABC-Tische – Ab in die Mitte

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.

- 15.30 – 19.30 Uhr
Workshop
- Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
Wir gestalten gemeinsam Glasbilder – Tiffany Projekt
Sonne, Licht und Farben spielen in jeder Kultur eine besondere Rolle. Gestaltet werden kleine Bilder mit Tiffany-Glaskunst.
Anmeldungen an info@bernstein-ev.de und Telefon (01 73) 3 71 10 66 bis 29. September
Veranstalter: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben, El Mercado
- 16 – 17 Uhr
Ausstellung
- Staatliche Kunstsammlungen, Residenzschloss, Taschenberg 2
Einladung zum interkulturellen Austausch in die Türkische Cammer
Führung durch die Türkische Cammer im Residenzschloss.
Veranstalter: Staatliche Kunstsammlungen Dresden
- 17 Uhr
Begegnung
- Integra Plus, Lingnerallee 3
Interkultureller Karaoketreff
Der Karaoketreff bietet die Möglichkeit, Kontakte durch Musik zu knüpfen. Eintritt: 5 Euro
Anmeldungen an info@integra.plus oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 17. September
Veranstalter: INTEGRA PLUS e. V.
- 17 – 21 Uhr
Begegnung ☺
- Zentralbibliothek, Schloßstraße 2
Spieleabend extra: Spiele aus aller Welt
Menschen aus aller Welt vermitteln Spiele ihrer Heimat. Ein spannender Abend mit Einblicken in fremde Kulturen, Spielregeln und Formen des Miteinanders.
Anmeldungen an zb-jugend@bibo-dresden.de und Telefon (03 51) 8 64 82 54 bis 2. Oktober
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 17 – 22 Uhr
Ausstellung
- SPIKE, Karl-Laux-Straße 5
Let's talk again – People in Dresden
Die Macherinnen und Macher von „People in Dresden/Leute in Dresden“ zeigen, wie es gelingen kann, Menschen als Menschen urteilsfrei vorzustellen. Mit Podiumsdiskussion. Die Ausstellung ist bis 30. Oktober zu sehen.
Veranstalter: SPIKE Dresden – Altstrehlen 1 e. V.

- 19 – 20.30 Uhr
Spiel und Spaß
- SHUDAO, Kamenzer Straße 37
Mahjong-Abend
Es bietet sich die Möglichkeit, das chinesische Brettspiel zu erlernen und zu spielen.
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro
Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- 19 – 22 Uhr
Lesung
- Galerie Raskolnikow, Böhmische Straße 34
Von den zwei Seelen in meiner Brust
Mit ihren Gedichten, Kurzgeschichten und Märchen versucht die Armenierin Agapi Mkrtchian ihren Standort zwischen der Liebe zum Orient und dem Leben im Westen zu bestimmen. Eine Einladung zum Träumen.
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 20 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
VICENTE PATIZ „Alegria“
Mit seinem reichhaltigen Instrumentarium von verschiedenen akustischen Gitarren, Didgeridoos, Low Whistle und seiner 42-saitigen Harfengitarre schafft der Musiker Vicente Patiz berauschende Klangwelten.
Eintritt: 10 – 20 Euro
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“
- 20 – 21 Uhr
Theater
- Projekttheater, Louisenstraße 47
YOU AND ME AND THE DISTANCE BETWEEN US
Die Performerin Ellen Muriel hat aus ihren Erfahrungen als Helferin in Flüchtlingslagern ein Theaterstück entwickelt, welches das Leben der Flüchtenden und unsere Haltungen zu ihnen thematisiert. Veranstaltung in englischer Sprache
Eintritt: 5 – 15 Euro
Karten unter kartenbestellung@projekttheater.de oder unter Telefon (03 51) 8 10 76 00
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.



Chinesische Kaligraphie | Foto: SHUDAO

20 – 21.15 Uhr
Theater

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

Herr Bansi ist tot

Herr Bansi hat Frau und vier Kinder. Er möchte hier arbeiten, um sie ernähren zu können. Aber er darf nicht – weil er ein Fremder ist.

Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro

Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett
Dresden, Bühnenvolk Bautzen

20 – 23.30 Uhr
Konzert

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

CAMINHO – acoustic latin music

Lieder und Stücke des Komponisten, Sängers und Gitarristen Alejandro León Pellegrin

Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro

Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder

Telefon unter (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

20.30 Uhr
Film

Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74

Muxes

Bei den indigenen Völkern rund um die mexikanische Stadt Juchitán ist die Welt nicht nur in Frauen und Männer unterteilt. Dort leben zudem Menschen, welche als Männer geboren wurden, sich aber als Frauen identifizieren.

Original mit deutschen Untertiteln

Veranstalter: Asociación Cultural
Iberoamericana e. V.

Sonnabend, 6. Oktober

- 14 – 18 Uhr
Familienfest
😊
Netzwerk „Prohlis ist bunt“, Prohliser Allee 33
Du und ich. Wir in Prohlis.
Straßenfest am Prohliscenter mit Musik, Bastelstraße, Kinderschminken und vielem mehr – auf eine gute Nachbarschaft!
Veranstalter: Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- 15 Uhr
Begegnung
😊 🙌
Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1
Verleihung des Dresdner Integrationspreises 2018
Oberbürgermeister Dirk Hilbert zeichnet mit dem Dresdner Integrationspreis zum dritten Mal erfolgreiches Engagement für die Integration von Migrantinnen und Migranten aus.
Mit Übersetzung in Gebärdensprache
Veranstalter: Landeshauptstadt Dresden
- 16 – 18 Uhr
Tanz
Stadtteilzentrum Emmers, Bürgerstraße 68
Brasilianischer Paartanz Forró: Workshop und Party mit Liveband „Forró da Serra“
Lernen Sie den brasilianischen Paartanz Forró bei einem Workshop mit Sebastian Kreißing kennen. Anschließend können Sie den Forró auf der Party mit der Liveband „Forró da Serra“ anwenden.
Eintritt Party: 6 Euro
Veranstalter: Coletivo Forró in Dresden
- 16 – 20 Uhr
Konzert
Weltclub, Königsbrücker Straße 13
Weltclub Musiksession
Interkulturelle Bands und Musikschaaffende gestalten gemeinsam ein abwechslungsreiches Programm mit Sessioneinlagen und internationalen Snacks.
Veranstalter: Afropa e. V.
- 17 Uhr
Theater
ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100
Wandel
Ein Jugendtheaterstück über die Unsicherheiten von Jugendlichen auf dem Weg zum Erwachsenwerden.
Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.

- 19 – 20.30 Uhr
Workshop
- SHUDAO, Kamenzer Straße 37
Landschafts-Tuschmalerei
Lernen Sie Techniken und Motive der Tuschmalerei und die Vielseitigkeit der kalligraphischen Malerei mit ihren verschiedenen Stilrichtungen kennen.
Eintritt: Kursgebühr 10 Euro, ermäßigt 7 Euro
Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- 19.30 Uhr
Theater
- Staatsschauspiel, Schauspielhaus, Theaterstraße 2
Geächtet
Ayad Akhtars Erfolgskomödie handelt von schwelenden Konflikten rund um religiöse Intoleranz, falsch verstandene Assimilation, ethnische Vorurteile und alltäglichen Rassismus.
Eintritt: 15 – 31 Euro
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden
- 20 Uhr
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
DOPPELKONZERT mit MUSIGHISTAN und KAYAN PROJECT
Das Ensemble KAYAN (mit Musikern aus u. a. Israel und Palästina) spielt zusammen mit MUSIGHISTAN, dem interkulturellen Ensemble um Ex-BLAUES-EINHORN-Sänger Paul Hoorn.
Eintritt: 12 – 24 Euro
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

Regelmäßig stattfindende Veranstaltungen

montags

- 15 – 22 Uhr
Begegnung
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
Montagscafé
VORBEI KOMMEN. FREMDE LEUTE TREFFEN. EINFACH SO.
15 bis 17 Uhr Frauencafé (mit Kinderbetreuung)
17 bis 22 Uhr Offenes Café mit wechselndem
Abendprogramm
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden –
Montagscafé
- 17 Uhr
Religion
- Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6
Ökumenisches Friedensgebet
Veranstalter: Ökumenisches Informationszentrum
Dresden

dienstags

- 14 – 18 Uhr
Begegnung
- Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz
ABC-Tische – Ab in die Mitte
Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem
Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in
freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins
Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne
Voranmeldung!
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 16 – 20 Uhr
Begegnung
- Werkstadtpiraten im Rosenwerk, Jagdweg 1–3
Internationale Fahrradwerkstatt
Die Fahrradwerkstatt sammelt Fahrradspenden
und lädt zu Schraubaktionen ein. Gemeinsam
mit Mitgliedern der Initiative können geflüchtete
Menschen ihre eigenen Räder reparieren.
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.



Begegnung an den ABC-Tischen | Foto: Umweltzentrum Dresden e. V.

mittwochs

14 – 18 Uhr
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

ABC-Tische – Ab in die Mitte

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner und Dresdnerinnen in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Hinweis: keine ABC-Tische am 3. Oktober

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.

19 – 21 Uhr
Begegnung

Adventgemeinde, Poststraße 13

Deutsch im Keller

Organisiert wird ein Sprachabend für Neuangekommene in unserem Stadtteil, als Nachhilfe und Trainingsangebot. Lernende üben mit Muttersprachlerinnen und -sprachlern, Material wird bereitgestellt.

Hinweis: kein „Deutsch im Keller“ am 3. Oktober

Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

donnerstags

14 – 18 Uhr
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

ABC-Tische – Ab in die Mitte

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.

19 Uhr
Begegnung

Adventgemeinde, Poststraße 13
Internationale Begegnung im Keller
 Der Abend soll von allen Besucherinnen und Besuchern gemeinsam gestaltet werden. Alle bringen Ideen mit ein und helfen beim Aufbau, beim Kochen und Aufräumen.
 Eintritt: 1 Euro
 Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

freitags

15 – 16.30 Uhr
Sport

Willkommen in Löbtau, Clara-Zetkin-Straße 30
Fair-Play International Fußball
 Fußball ist ein großartiger Sport, der Menschen verbindet. Auf dem Platz braucht man nicht viele Worte, um sich zu verständigen. Man braucht hingegen Freude, Begeisterung und Mitspielende.
 Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

15 – 18 Uhr
Begegnung

Löbtop, Deubener Straße 24
Internationale Nähwerkstatt
 Gemeinsam nähen oder stricken. Es besteht die Möglichkeit, Nähen zu lernen, Vorlagen nachzunähen oder eigene Kleidungsstücke zu flicken bzw. abzuändern.
 Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

17 Uhr
Begegnung

Garten im Hinterhof, Emil-Ueberall-Straße 6
Garten-Gemeinschaft mit Migrantinnen und Migranten
 Der Gemeinschaftsgarten von Willkommen in Löbtau e. V. steht allen interessierten Menschen offen. Im Garten können Besucherinnen und Besucher gärtnern, ernten und gemeinsam essen.
 Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

17 – 18 Uhr
Begegnung

Spendensammelraum im Hinterhaus, Emil-Ueberall-Straße 6
Spendenraum für Migrantinnen und Migranten
 Verteilt werden Sachspenden für geflüchtete Menschen. Gerne werden saubere und funktionsfähige Sachspenden entgegengenommen und nach Bedarf weitergegeben.
 Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

Ausstellungen

1. September bis 30. November

Bibliothek Laubegast, Österreichischer Straße 61

Enass und Hazem Arabi: Die Erinnerungen

Wenn an einem bestimmten Ort auf der Erde verschiedene Kulturen zusammenkommen, ergibt sich eine besondere Vielfalt, die sich als Geburt einer neuen Kunst oder auch einer neuen Wissenschaft darstellt.

Öffnungszeiten: Mo – Mi und Fr 10 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

3. September bis 30. Oktober

Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26

W. I. R. – World – Identity – Relations

Die Fotografin Gabriele Seitz hat 150 Porträts internationaler Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler angefertigt, um einen Einblick in das Arbeitsfeld, aber auch in die Lebenswelt der Porträtierten zu geben.

Öffnungszeiten: Mo – Mi und Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

6. September bis 8. Oktober

Außenbereich an der Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 1

Memory of Nations: YES/NO

Die Reiseausstellung erzählt die Geschichten von zwölf Zeitzeuginnen und Zeitzeugen aus sechs Ländern des ehemaligen Ostblocks und deren Erfahrungen mit der Geheimpolizei.

Veranstalter: Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden und weitere

14. September bis 6. Oktober

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

„Petras Kinder“ – Leben im griechischen Geflüchtetenecamp

Druckgrafiken und Zeichnungen von Jörg Landgraf

Im Sommer 2016 reiste der Lehrer und Künstler Jörg Landgraf in das griechische Geflüchtetenecamp PETRA, um zu unterrichten. Seine Eindrücke verarbeitete er in Zeichnungen und Druckgrafiken.

Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.

18. bis 28. September

Sachsenforum Dresden-Gorbitz, Merianplatz 3 – 4

Zwischen Dir und mir

Ausgestellt werden Texte und Bilder zum Thema

„Zwischen Dir und mir“.

Veranstalter: SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz, Mittelpunkt DPBV e. V.

18. September bis 30. Oktober

Grünes Büro, Schlüterstraße 7

Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern

Veranstalter: Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann

23. September bis 3. Oktober

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

Topographien der Menschlichkeit: JENSEITS VON LAMPEDUSA – WILLKOMMEN IN KALABRIEN

Öffnungszeiten: Mo und Do 10 – 18 Uhr, Di und Mi 10 – 16 Uhr,

Freitag geschlossen

Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.

28. bis 30. September

Ev.-Luth. Christuskirche, Boltenhagener Platz 3

Jüdische Migranten aus der Ukraine in Dresden

Eine Ausstellung über Zeitzeuginnen und Zeitzeugen, die über ihre Verfolgungsschicksale und Fluchtgründe seit 1990/91 berichten.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 10 – 18 Uhr

Veranstalter: Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.,

Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche

3. Oktober bis 30. November

Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65

Herbstausstellung ZMO-Künstlergruppe

Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

5. bis 30. Oktober

SPIKE, Karl-Laux-Straße 5

Let's talk again – People in Dresden/Leute in Dresden

Veranstalter: Altstrehlen 1 e. V.

27. Oktober bis 7. Dezember

Galerie Raskolnikow, Böhmisches Straße 34

Polish Summer

Eine fotografische Analyse aktueller gesellschaftlicher Prozesse und Zustände vor dem Hintergrund der Neugründung Polens vor 100 Jahren.

Veranstalter: Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.

bis 17. November

Kinder- und Jugendgalerie EINHORN, Königstraße 15

Comicwettbewerb Hangzhou

im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Hangzhou/China

Öffnungszeiten: Mo – Fr 10 – 16 Uhr

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Weitere Veranstaltungen

Dienstag, 11. September

- 17 – 19 Uhr
Begegnung
- Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1
Friedensfest der Kinder Abrahams
Veranstaltung anlässlich des Jüdischen und Islamischen Neujahrs 2018. Die jüdische Gemeinde und die muslimischen Gemeinden Dresdens laden alle Interessierten zur Begegnung mit anschließendem Informationsmarkt ein.
Veranstalter: Jüdische Gemeinde zu Dresden, muslimische Gemeinden/Gruppen, Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

12. September bis 5. Oktober

- 9 – 12 Uhr
Weiteres
- Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1
Archivpädagogik: Fremde in Dresden. Dresdner Bürger und Migranten im 16. Jahrhundert
Stadtgeschichtliches Wissen und Aufzeigen der Herausforderungen und Chancen von Migration in der Vergangenheit. Für Schulklassen konzipiert. Nur auf Anfrage
Anmeldungen an miwanzeck@dresden.de oder Telefon (03 51) 4 88 15 24 bis 22. September
Veranstalter: Stadtarchiv der Landeshauptstadt Dresden

Freitag, 14. September

- 19.30 Uhr
Theater
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
Wir sind auch nur ein Volk
Nach den gleichnamigen Drehbüchern von Jurek Becker, Eintritt: 20 – 23 Euro
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden



Kinder des Himmels | Foto: ARTHAUS Filme

20 Uhr
Konzert Dreikönigskirche, Hauptstraße 23
MIDDLE EAST PEACE ORCHESTRA „Music for Peace“

Von jiddischen und arabischen Liebesliedern bis hin zu Klezmer und Balkanmusik

Eintritt: 12–28 Euro

Veranstalter: Konzert- und Theateragentur
„Musik zwischen den Welten“

20 Uhr
Ausstellung Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35
„Petras Kinder“ – Leben im griechischen Geflüchteten-camp
Im Sommer 2016 reiste der Lehrer und Künstler Jörg Landgraf in das griechische Geflüchteten-camp PETRA, um zu unterrichten. Seine Eindrücke verarbeitete er in Zeichnungen und Druckgrafiken.
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.

Sonnabend, 22. September

10 – 18 Uhr
Begegnung Mehrgenerationenpark, Ringstraße 2,
01705 Freital
Interkulturelles Fest „Hallo Nachbar!“
Mit dem Fest soll die Verständigung und Akzeptanz der verschiedenen Kulturen untereinander gefördert werden.
Veranstalter: Das Zusammenleben e. V.

Mittwoch, 26. September

- 9 – 15 Uhr
Workshop
- Sächsischer Flüchtlingsrat, Henriettenstraße 5,
09112 Chemnitz
- Sprachsensibilisierung in der beruflichen
Qualifizierung – eine Einführung**
- Ein Angebot an Auszubildende und Fachlehrende in
der beruflichen Qualifizierung zur Verbesserung
der Kommunikation mit Lernenden und Auszubil-
denden, für die Deutsch als Ausbildungssprache
eine Hürde darstellt.
- Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-
dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67
bis 21. September
- Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulver-
band e. V., EXIS Europa e. V.

Sonntag, 7. Oktober

- 11 – 18 Uhr
Familienfest
😊
- Fährgarten Johannstadt, Käthe-Kollwitz-Ufer 23 b
- 13. Johannstädter Drachenfest**
- Das 13. Johannstädter Drachenfest bietet allen
Freude am Beisammensein auf den Elbwiesen am
Fährgarten. Jede und jeder ist willkommen, sein
eigenes Flugobjekt zu basteln und Drachen steigen
zu lassen.
- Veranstalter: JohannStadthalle e. V.
- 15 Uhr
Lesung
- Kraszewski-Museum, Nordstraße 28
- Danzig – literarische Spaziergänge durch eine
faszinierende Stadt**
- Buchvorstellung und Autorengespräch mit
Dr. Peter Loew
- Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
- Veranstalter: Kraszewski-Museum, Muzeum
Miejskie Wrocławia, Landeshauptstadt Dresden
- 16 Uhr
Lesung
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut, Zittauer Straße 29
- Marina Zwetajewa und Rainer Maria Rilke**
- Ein poetischer Abend am Lagerfeuer:
Briefwechsel zwischen zwei großen Dichtern.
Lyrik wird in verschiedenen Sprachen erklingen.
- Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.

- 18 Uhr
Tanz Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2a
EL ESTRADO Flamenco – Schülerpodium
Unter der Leitung von Sabine Jordan präsentieren die Schülerinnen ihre Flamencotänze.
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro
Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 7. Oktober
Veranstalter: Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr
Konzert Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28
BOBO & HERZFELD feat. YEGOR ZABELOV
„Blick in den Strom“
Zeitlos und intensiv klingende Lieder aus Acoustic und Ambient, Pop und Experiment
Eintritt: etwa 20 Euro
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur
„Musik zwischen den Welten“

Dienstag, 9. Oktober

- 9.30 – 11 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Kinder des Himmels
☺ Film über den Kinderalltag im Iran. Eine anrührende und spannende Geschichte mit fantastischen kleinen Schauspielerinnen und Schauspielern.
Eintritt: 2,50 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Mittwoch, 10. Oktober

- 9.30 – 11 Uhr
Film Club Passage, Leutewitzer Ring 5
Kinder des Himmels
☺ Film über den Kinderalltag im Iran. Eine anrührende und spannende Geschichte mit fantastischen kleinen Schauspielerinnen und Schauspielern.
Eintritt: 2,50 Euro
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Donnerstag, 18. Oktober

- 19 – 20.30 Uhr die bühne, Teplitzer Straße 26
Lesung **Mea culpa québécois**
Vortrag, Lieder, Gedichte und Tanz des franko-kanadischen Liedermachers Richard Desjardins über seine starke Verbindung zu den Ureinwohnern Kanadas. Veranstaltung in französischer Sprache.
Veranstalter: Institute für Anglistik und Amerikanistik und für Romanistik der TU Dresden

Freitag, 26. Oktober

- 19.30 Uhr Galerie Raskolnikow, Böhmisches Straße 34
Ausstellung **Polish Summer**
Vernissage. Die Ausstellung ist eine fotografische Analyse aktueller gesellschaftlicher Prozesse und Zustände vor dem Hintergrund der Neugründung Polens vor 100 Jahren.
Veranstalter: Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.

bis 31. Dezember

- Workshops Zentrum für Integrationsstudien, Zellescher Weg 22
Courage: Wissen, Sehen, Handeln!
Veranstaltungsreihe des Zentrums für Integrationsstudien gegen Rassismus und Diskriminierung.
Veranstalter: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden

Veranstalter 2018

- A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.
- Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- AG Visionen bei attac Dresden
- Ahmadiyya-Gemeinde Dresden
- ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
- Arystan Petzold
- Asociación Cultural Iberoamericana e. V.
- Ausländerrat Dresden e. V.
- AWO Sachsen Soziale Dienste gGmbH
- Bahá'í-Gemeinde Dresden
- Banda Internationale
- Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben
- BIRD – Bündnis Inter-Religiöses Dresden e. V.
- Bogen-Abenteuer
- Brasilianischer Bürgerrat Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – International Capoeira Raiz Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – Sport & Tanzstudio Dresden
- Bühnenvolk Bautzen
- BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland in Dresden
- Cellex Stiftung
- cine|divers e. V.
- Coletivo Forró in Dresden
- Das Zusammenleben e. V.
- Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Italienische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- Deutsch-Syrischer Verband e. V.
- Die Bühne – das Theater der TUD
- DIMCIB e. V. – Deutsch-Interkulturelles-Muslimisches-Centrum für Integration und Bildung Dresden e. V.
- DiTiB Dresden – Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.
- DRK – Kreisverband Dresden e. V.
- Drusen Verein in Deutschland
- El Mercadito

- Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche
- Ev.-Luth. Kirchspiel Dresden-Neustadt
- EXIS Europa e. V.
- Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V.
- Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.
- Francophonie Dresden e. V.
- Frauengesundheitsprojekt MEDEA International
- Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden
- Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann
- Gruppe der Schiiten in Dresden
- Heinrich-Schütz-Konservatorium der Landeshauptstadt Dresden
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- Hole of Fame e. V.
- IDA – In Dresden Ankommen der TU Dresden
- Institut für Anglistik und Amerikanistik der Technischen Universität Dresden
- Institut für Romanistik der Technischen Universität Dresden
- INTEGRA PLUS e. V.
- Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden
- Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- Internationale Gärten Dresden e. V.
- Islamischer Hochschulbund Dresden
- Islamisches Zentrum Dresden e. V.
- Johannstädter Kulturtreff e. V.
- JohannStadthalle e. V.
- Jüdische Gemeinde zu Dresden
- Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.
- JugendKunstschule Dresden
- KAMA Dresden e. V.
- Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.
- KinoFabrik e. V.
- Kino in der Fabrik
- Klotzscher Treff der Sächsischen Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.
- Konzertagentur „Musik zwischen den Welten“
- Kraszewski-Museum
- Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- Landesarbeitsgemeinschaft politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V.
- Landeshauptstadt Dresden
- Löbtauer Runde
- Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.
- Mission Lifeline e. V.

- Mittelpunkt DPBV e. V.
- mobiles kollektiv – Büro für Kulturvermittlung
- Muzeum Miejskie Wrocławia
- NaturFreunde Dresden e. V.
- Netzwerk „Leuben ist bunt“
- Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden
- Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V.
- Omse e. V.
- Ostrale – Zentrum für zeitgenössische Kunst
- Paradiesisch Musizieren
- Paul Hoorn
- Polonia-Dresden e. V.
- power4africa e. V.
- Quilombo – EINE WELT Verein und Laden
- Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen
- Sächsischer Flüchtlingsrat e. V.
- Sächsischer Volkshochschulverband e. V.
- SANSKRITI Dresden
- Schachverein SV Dresden Striesen 1990 e. V.
- Scouts. Gebärdensprache für Alle
- SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz
- SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- Slowaken in Sachsen/Slováci v Sasku e. V.
- *sowieso* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.
- Soziale Dienste und Jugendhilfe gGmbH
- Spielbrett Dresden
- SPIKE Dresden – Altstrehlen 1 e. V.
- Staatliche Kunstsammlungen Dresden
- Staatsschauspiel Dresden
- Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- Stadtarchiv der Landeshauptstadt Dresden
- Städtische Bibliotheken Dresden
- SUFW – Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e. V.
- SV Motor Mickten e. V.
- Technische Universität Dresden
- Theaterhaus Rudi
- Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- TU Dresden Diversity Management
- Umweltzentrum Dresden e. V.
- Unternehmen Kultur gGmbH
- Verbraucherzentrale Sachsen e. V.
- Verbund Sozialpädagogischer Projekte e. V.
- Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.
- Verein für Interkulturelle Waldorfpädagogik Dresden e. V.

- vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen
- Willkommen in Löbtau e. V.
- Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- ZMO – Regionalverband Dresden e. V.
- ZMO-Jugend e. V.

Redaktionsschluss: 8. Juni 2018

Änderungen vorbehalten.

Organisatorischer Hinweis:

Für die Inhalte der Veranstaltungen sind die Veranstaltenden selbst verantwortlich. Die Veranstaltenden behalten sich vor, von ihrem Hausrecht Gebrauch zu machen und Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisationen angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistische, nationalistische, antisemitische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, den Zutritt zu Veranstaltungen zu verwehren oder sie von diesen auszuschließen.

Impressum

Herausgeberin:

Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte

Telefon (03 51) 4 88 21 31

Telefax (03 51) 4 88 21 33

E-Mail auslaenderbeauftragte@dresden.de

Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Telefon (03 51) 4 88 23 90

Telefax (03 51) 4 88 22 38

E-Mail presse@dresden.de

Postfach 12 00 20

01001 Dresden

www.dresden.de

facebook.com/stadt.dresden

Ausländerrat Dresden e. V.

Telefon (03 51) 4 36 37 30

Telefax (03 51) 4 36 37 32

E-Mail info@auslaenderrat.de

www.auslaenderrat.de

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion:

Marie-Luise Lehmann, Katja Rehor

Abbildungen:

Titelgrafik: Ö-Gratik, Foto Seite 2: Claudia Jacquemin,

Foto Seite 3: Marie-Luise Lehmann

Gesamtherstellung:

Initial Werbung & Verlag

August 2018

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter www.dresden.de/kontakt. Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.



Vielfalt verbindet/Diversity connects | Foto: Interkulturelle Woche